

# BELGISCHE SENAAAT

---

BUITENGEWONE ZITTING 1999

---

16 SEPTEMBER 1999

---

## Wetsvoorstel tot regeling van alimentatievorderingen door bemiddeling van een Rijksbureau voor alimentatievorderingen(1)

(Ingediend door mevrouw Clotilde Nyssens)

---

### TOELICHTING

---

In 1974 diende mevrouw Hanquet een wetsvoorstel in tot regeling van alimentatievorderingen door bemiddeling van een Rijksbureau voor alimentatievorderingen (Stuk Senaat, nr. 330/1, 1988). Dat voorstel werd enkele keren heringediend bij de Kamer (Stukken nrs. 387/1, 1988 en 1092/1, 89/90 van 5 februari 1990).

Sindsdien heeft de wet van 8 mei 1989 tot wijziging van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de OCMW's een stelsel van voorschotten op de onderhoudsgelden ten gunste van de meest hulpbehoevende ingevoerd. Dit stelsel is te minimalistisch.

Er moet een beter antwoord worden gevonden op de moeilijkheden van vrouwen die recht hebben op alimentatiegeld en zonder financiële middelen zitten. De vereniging «Créalim», die moeders samenbrengt van gezinnen die door de vader financieel in de steek zijn gelaten, heft dat soort moeilijkheden onlangs aangehaald en besproken in het televisieprogramma «Autant savoir» van 9 september 1999.

---

(1) Dit wetsvoorstel werd reeds ingediend in de Kamer van volksvertegenwoordigers op 19 juli 1995 door de heer Pierre Beaufays en mevrouw Nathalie de T'Serclaes, onder het nummer 31/1 — 1995.

# SÉNAT DE BELGIQUE

---

SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1999

---

16 SEPTEMBRE 1999

---

## Proposition de loi organisant le règlement des créances alimentaires par l'intermédiaire d'un Office national des créances alimentaires(1)

(Déposée par Mme Clotilde Nyssens)

---

### DÉVELOPPEMENTS

---

Dès 1974, Mme Hanquet avait déposé une proposition de loi organisant le règlement des créances alimentaires par l'intermédiaire d'un Office national des créances alimentaires (doc. Sénat, n° 330/1, 1988). Cette proposition fut plusieurs fois déposée à la Chambre (doc. n° 387/1, 1988 — doc. n° 1092/1, 89/90 du 5 février 1990).

Depuis lors, la loi du 8 mai 1989 modifiant la loi du 8 juillet 1976 organique des CPAS a introduit un système d'avances sur les pensions alimentaires en faveur des plus démunis. Ce système est trop minimaliste.

Il y a lieu de mieux répondre aux difficultés rencontrées par de nombreuses femmes ayant droit à une pension alimentaire et se trouvant démunies de tout moyen financier. Ces difficultés ont été tout récemment rappelées et exposées dans l'émission télévisée «Autant savoir» du 9 septembre 1999 par l'association «Créalim», composée de mères de familles dont les enfants ont été abandonnées financièrement par le père.

---

(1) La présente proposition de loi a déjà été déposée à la Chambre des représentants le 19 juillet 1995 par M. Pierre Beaufays et Mme Nathalie de T'Serclaes, sous le numéro 31/1 — 1995.

Het Burgerlijk Wetboek heeft de samenhangende bekrachtigd die normaal moet bestaan tussen naaste bloed- en aanverwanten, doordat het aan ieder van hen in bepaalde omstandigheden het recht verleent van de anderen de materiële middelen voor zijn onderhoud te verkrijgen, hetzij in de vorm van een uitkering tot levensonderhoud, hetzij in de vorm van een bijdrage in de lasten van de huishouding.

Wij willen hier niet verwijzen naar alle vorderingen van dat soort — die wij wegens hun gewone functie «alimentatievorderingen» zullen noemen —, maar wij denken bijvoorbeeld aan het geval dat een echtgenoot die niet verantwoordelijk is voor een feitelijke scheiding, van de andere echtgenoot eist dat hij zijn plicht tot hulpverlening nakomt (art. 213 (nieuw) van het Burgerlijk Wetboek) of bijdraagt in het onderhoud van de kinderen. Van soortgelijke aard is de uitkering die met hetzelfde doel wordt toegekend tijdens een echtscheidingsgeding (art. 1280 van het Gerechtelijk Wetboek) of de uitkering verleend na echtscheiding op grond van de artikelen 301 en 303 van het Burgerlijk Wetboek. In een ander verband is nog de vordering te noemen die een kind wiens afstamming van vaderszijde niet vaststaat, op zijn vermoedelijke vader heeft (art. 336 van het Burgerlijk Wetboek).

Het is in ieder opzicht van belang dat die verplichtingen worden nageleefd: het is van levensbelang voor de eiser, omdat hij de alimentatie uiteraard nodig heeft aangezien hij ervan moet leven; het is een dwingende noodzaak voor de politieke orde, die enerzijds niet kan dulden dat de instellingen waarop zij berust, ongestraft worden uitgehold en er anderzijds voor moet waken dat het verzuim van de familie niet tot gevolg heeft dat de behoeftigen ten laste komen van de gemeenschap.

Het komt echter niet zelden voor dat personen die soortgelijke geldsommen verschuldigd zijn, hun stortingen maandenlang uitstellen of ze gewoon niet meer betalen. Men kan zich derhalve geredelijk indenken in welke dramatische toestand tal van alimentatiegerechtigden op die manier komen te verkeren.

Zij kunnen zeker in verschillende vorm beslag doen leggen op de goederen van hun schuldenaar. Maar die procedures zijn kostbaar en leveren dikwijls pas veel later resultaat op; het duurt te lang voor hen die geen eigen middelen hebben. Bovendien pogen sommige schuldenaars handig te ontkomen aan het gerecht, zodat het recht niet kan zegevieren indien de schuldeiser geen volharding aan de dag legt. Talrijke alimentatiegerechtigden zien er dan ook tegen op om een rechtsvordering in te stellen waarvan de afloop twijfelachtig is en waarbij zij inmiddels niet behoorlijk kunnen leven.

Wanneer een dergelijke vordering berust op de artikelen 213 en 221 van het Burgerlijk Wetboek of op artikel 1280 van het Gerechtelijk Wetboek, kan de

On sait que le Code civil a consacré la solidarité qui doit exister normalement entre proches parents ou alliés, en reconnaissant à chacun d'eux, dans certaines conditions, le droit d'obtenir des autres les moyens matériels de sa subsistance, soit sous forme de pension alimentaire, soit sous forme de contribution aux charges du ménage.

Sans vouloir citer ici tous les cas possibles de créances de ce genre — qu'en raison de leur fonction habituelle nous appellerons «créances alimentaires» — on citera, par exemple, celui où un époux non responsable d'une séparation de fait réclame de son conjoint l'exercice du devoir de secours (art. 213 (nouveau) du Code civil) ou sa contribution à l'entretien des enfants. On citera également la pension octroyée dans les mêmes buts au cours d'une instance en divorce (art. 1280 du Code judiciaire) ou celle octroyée après le divorce sur la base des articles 301 et 303 du Code civil. Dans un ordre d'idées différent, on citera la créance reconnue à l'enfant dont la filiation paternelle n'est pas établie vis-à-vis de son auteur vraisemblable (art. 336 du Code civil).

Il importe à tous points de vue de veiller à ce que ces obligations soient exécutées: c'est une nécessité vitale pour le créancier d'aliments qui, par hypothèse, en a besoin pour vivre; c'est un impératif pour l'ordre politique qui, d'une part, ne peut pas tolérer que les institutions sur lesquelles il repose soient violées impunément et qui, d'autre part, doit veiller à ce que la carence familiale ne mette pas les miséreux à charge de la collectivité.

Or il n'est pas rare de voir les débiteurs de semblables sommes retarder pendant des mois leurs versements ou y mettre purement et simplement fin. Nombreux sont dès lors les créanciers d'aliments placés dans la situation dramatique que l'on imagine aisément.

Sans doute peuvent-ils faire procéder à différentes saisies des biens de leur débiteur. Mais outre qu'elles sont onéreuses, ces procédures n'aboutissent souvent à des résultats qu'après un temps trop long pour des personnes qui n'ont pas de ressources propres. Sans compter que certains débiteurs de semblables sommes s'emploient habilement à échapper à la justice, laquelle ne peut pas triompher si le créancier ne se montre pas persévérant. Beaucoup de créanciers d'aliments répugnent dès lors à engager ou à poursuivre des actions en justice dont l'issue leur paraît douteuse et qui ne leur permettent pas entretemps de vivre décemment.

Sans doute lorsqu'une telle créance est attribuée sur la base des articles 213 et 221 du Code civil ou 1280 du Code judiciaire, l'époux peut-il bénéficier d'une

echtgenoot weliswaar nog een andere voorziening treffen die herhaaldelijk doelmatig is gebleken: de overdracht van geldsommen, een gerechtelijke «volmacht», waarbij derden hem de bedragen betalen, die de alimentatieplichtige verschuldigd is. Andere soorten van alimentatievorderingen kunnen echter niet op die wijze worden betaald en bovendien is die regeling niet altijd geheel doeltreffend, vooral als de alimentatieplichtige zelf veel schuldenaars heeft of zijn schuldenaars dikwijls veranderen, zodat de schuldeiser niet meer weet tot wie hij zich moet richten.

De alimentatiegerechtigde kan zich ook soms wenden tot officiële instellingen om de hulp te krijgen die de gemeenschap hem verschuldigd is krachtens de wet: gewaarborgd inkomen voor bejaarden (wet van 1 april 1969), bestaansminimum (wet van 7 augustus 1974), uitkering voor gehandicapten (wet van 29 juni 1969), gewaarborgde kinderbijslag of, meer in het algemeen, bijstand van een OCMW bijvoorbeeld.

Nog afgezien van hun aard mogen die sociale voorzieningen niet zijdelings tot gevolg hebben dat de alimentatieplichtigen ontslagen worden van hun verplichting om te betalen. Het is immers geen zeldzaamheid dat zij zich op die uitkeringen beroepen om te betogen dat de alimentatiegerechtigde niet behoeftig is.

Ten slotte kan de alimentatiegerechtigde in voorkomend geval ook klacht indienen wegens verlating van familie (artikel 391*bis* van het Strafwetboek). Maar het is mogelijk dat hij zijn toestand hiermede alleen maar verergert, als de delinquent daardoor in de gevangenis komt en minder dan ooit geneigd zal zijn zijn verplichtingen na te leven.

Een Staat die terecht bewogen wordt door samenhangigheid met de zwaksten en de meest hulpbehoevenden en die de hoeder wil zijn van de meest fundamentele instellingen van het democratisch sociaal bestel, dient maatregelen te nemen om dergelijke situaties te voorkomen.

De oprichting van een Rijksbureau voor alimentatievorderingen, bevoegd om op te treden bij de afwikkeling van de alimentatievorderingen, lijkt ons het beste en meest efficiënte middel om dat doel te bereiken.

De grondslag van ons voorstel is dat wie recht heeft op een rechterlijk vastgestelde uitkering tot onderhoud, wordt betaald door het Rijksbureau. Dit bureau treedt in de rechten van de schuldeiser en vordert betaling van de alimentatieschuld van de alimentatieplichtige.

Het grootste voordeel van deze regeling is dat de alimentatiegerechtigde altijd zeker zal zijn de bedragen te ontvangen die hem in staat moeten stellen te leven; hij zal dus niet langer de dramatische toestand kennen dat de schuldenaar te laat of helemaal niet betaalt.

mesure dont l'excellence a été maintes fois soulignée: la délégation de sommes, «mandat» judiciaire lui permettant de se faire payer directement par les tiers les sommes que lui doit le débiteur d'aliments. Mais outre que cette mesure n'assure pas le paiement des autres types de créances alimentaires, elle ne se révèle pas pleinement efficace, spécialement dans les cas où le débiteur d'aliments a lui-même de multiples débiteurs ou que ses débiteurs changent fréquemment, en sorte qu'il est impossible au créancier d'aliments de connaître ceux auxquels il doit s'adresser.

Sans doute encore le créancier d'aliments peut-il parfois solliciter d'organismes officiels l'aide que la collectivité lui doit en vertu de la loi: revenu garanti aux personnes âgées (loi du 1<sup>er</sup> avril 1969), minimum de moyens d'existence (loi du 7 août 1974), allocation aux handicapés (loi du 29 juin 1969), allocations familiales garanties ou, d'une manière générale, secours d'un CPAS, par exemple.

Mais sans parler du caractère de ces prestations, il ne convient pas que les interventions de la collectivité aient pour effet indirect de libérer les débiteurs d'aliments de leurs obligations. Il n'est pas rare, en effet, de les voir prétexter de ces interventions pour prétendre que le créancier n'est pas dans le besoin.

Sans doute enfin, le créancier d'aliments peut-il éventuellement se plaindre d'un abandon de famille (article 391*bis* du Code pénal). Mais sa plainte pourra n'avoir d'autre effet que d'aggraver sa situation si elle aboutit à un emprisonnement du délinquant, moins enclin que jamais à exécuter son obligation.

Il nous paraît qu'un État qui se laisse traverser par un juste mouvement de solidarité à l'égard des plus faibles et des plus démunis de ses membres et qui se veut le garant des institutions les plus fondamentales de l'organisation sociale démocratiquement établie, doit prendre des mesures pour empêcher que ne se développent de telles situations.

La création d'un Office national des créances alimentaires et l'organisation de son intervention dans le règlement des créances alimentaires nous paraissent répondre de manière adéquate et efficace à cet objectif.

L'essentiel de notre proposition réside en ce que le créancier d'aliments dont la créance est fixée en justice, est payé par ledit Office; c'est ce dernier qui, subrogé au créancier, reçoit du débiteur le paiement de sa dette d'aliments.

L'avantage majeur de cette nouvelle institution gît dans le fait que le créancier d'aliments sera toujours certain de percevoir les sommes qui doivent lui permettre de vivre; il ne connaîtra donc plus la situation dramatique où le placent les absences ou les retards de paiement du débiteur.

De schuldenaar zelf zal niet aan zijn verplichting ontsnappen: of hij zal zijn schuld spontaan betalen aan het bureau of het bureau zal zich op hem verhalen. Als openbare instelling zal het bureau in feite en in rechte over krachtige drukkingsmiddelen beschikken ten opzichte van de wanbetaler, die dus niet meer zal kunnen profiteren van de moedeloosheid van zijn schuldeiser.

Er is voorzien in een nagenoeg systematisch optreden van het bureau telkens een alimentatievordering in rechte is toegewezen, omdat wij de indruk hebben dat de betrekkingen tussen alimentatiegerechtigde en alimentatieplichtige meestal zo zeer zijn verslechterd dat het verkieslijk is hen zo weinig mogelijk met elkaar in contact te laten komen. Aangezien bovendien velen niet spontaan voldoen aan een door de rechter vastgestelde alimentatieplicht, leek het ons overbodig de alimentatiegerechtigde te verplichten zich opnieuw tot de rechter te wenden, al was het maar om de bemiddeling van het bureau te vorderen.

Aangezien de instelling waarvan wij de oprichting voorstellen, in het voordeel werkt van de schuldeiser, hebben wij hem vrij gelaten om het bureau al dan niet te verzoeken om te bemiddelen.

De oprichting en de werking van het Rijksbureau voor alimentatievorderingen zullen ongetwijfeld een bijkomende financiële last betekenen voor de Staat: de uitgaven zullen vooral gaan naar de wedden van de ambtenaren van het bureau, de rente van het bedrijfskapitaal en de verhaalkosten van de vorderingen op de schuldenaars.

Om deze financiële problemen althans gedeeltelijk op te lossen, stellen wij in de eerste plaats voor het Rijksbureau voor alimentatievorderingen te koppelen aan de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers: het Rijksbureau zal gebruik kunnen maken van de infrastructuur aan mensen en materiaal waarover de Rijksdienst thans beschikt. Overigens lijkt het Rijksbureau voor alimentatievorderingen een onderdeel te zullen worden van een algemene sociale zekerheid voor gezinnen die zich geleidelijk aan het ontwikkelen is. In de tweede plaats zal enerzijds de alimentatiegerechtigde 5% op zijn vordering moeten afstaan aan het Rijksbureau voor alimentatievorderingen: dat bedrag lijkt ons een normale vergoeding voor de zekerheid die hij krijgt voortaan te zullen worden betaald; anderzijds zal de onwillige alimentatieplichtige een rente moeten betalen die zo zal worden vastgesteld dat de verhaalkosten worden gedekt. Ten slotte moeten ook de impliciete besparingen in aanmerking genomen worden omdat de Staat niet meer in dezelfde mate het gewaarborgd levensminimum of soortgelijke uitkeringen zal moeten betalen en de OCMW's niet zo dikwijls meer alimentatiegerechtigden zullen moeten helpen.

Celui-ci n'échappera pas pour autant à ses obligations: ou bien il paiera spontanément à l'Office ou bien l'Office le poursuivra en paiement. Organisme public, l'Office national des créances alimentaires disposera en fait et en droit de puissants moyens d'action contre le débiteur récalcitrant, qui ne pourra donc plus profiter de la lassitude de son créancier.

Si nous avons prévu l'intervention quasi systématique de l'Office dans tous les cas où une créance alimentaire a été fixée en justice, c'est parce qu'il nous a semblé que dans la plupart de ces cas les rapports entre créancier et débiteur d'aliments sont à ce point dégradés qu'il vaut encore mieux favoriser leur espacement. En outre, comme nombreux sont les débiteurs d'aliments, dont la dette est fixée en justice, qui ne s'acquittent pas spontanément de leurs dettes, il nous a paru vain d'imposer au créancier tout nouveau recours à la justice, fût-ce pour demander l'intervention de l'Office.

Toutefois, puisque l'institution dont nous proposons la création est un bénéfice pour le créancier, nous l'avons laissé libre de déclencher ou non l'intervention de l'Office.

Certes, la création et le fonctionnement de l'Office national des créances alimentaires engendreront une charge financière supplémentaire pour l'État: celle-ci sera constituée principalement par les traitements des fonctionnaires qui y seront affectés, les intérêts d'un fonds de roulement et les frais de récupération de créances contre les débiteurs.

C'est pour résoudre au moins partiellement ce problème financier que nous proposons en premier lieu de rattacher l'Office national des créances alimentaires à l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés: le premier bénéficiera de l'infrastructure humaine et matérielle dont dispose actuellement le second. Au demeurant, l'Office national des créances alimentaires apparaît bien comme un élément d'une sécurité sociale familiale générale dont la construction se réalise peu à peu. En second lieu, nous prévoyons d'une part que le créancier d'aliments devra abandonner 5% de sa créance à l'Office national des créances alimentaires: cet abandon nous paraît être le prix normal de l'assurance qu'il aura désormais d'être payé. D'autre part, le débiteur récalcitrant devra payer des intérêts fixés de manière à couvrir les frais de récupération. Enfin, il ne faut pas minimiser l'épargne implicite résultant de ce que l'État ne devra plus payer dans la même mesure les revenus minimums garantis ou autres allocations semblables et de ce que les CPAS ne devront plus intervenir aussi souvent pour aider les créanciers d'aliments.

Maar hoeveel het de Staat ook mag kosten, het gaat om een taak die volkomen past bij de opdracht van de Staat om de armsten en de meest hulpbehoevenden te beschermen tegen hen die hun meest elementaire maatschappelijke plichten niet vervullen.

\*  
\* \*

## COMMENTAAR BIJ DE ARTIKELEN

---

### Art. 2

Ons voorstel strekt ertoe om een openbare instelling op te richten belast, enerzijds met de betaling van de alimentatievorderingen aan de gerechtigden en anderzijds met de inning van de alimentatiegelden bij degenen die ze moeten betalen. Deze instelling moet, om haar optreden te vergemakkelijken, een nationale bevoegdheid hebben. Wij noemen haar het «Rijksbureau voor alimentatievorderingen (RAV)».

Wij stellen voor de administratie van het bureau onder te brengen bij de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers (RKW) om de redenen die hierboven reeds zijn aangegeven. Een koninklijk besluit zal de betrekkingen tussen beide instellingen regelen, inzonderheid wat betreft het beheer van de financiën en de begroting, alsook de wijze waarop de RKW personeel en materiaal ter beschikking zal stellen van het RAV.

Wij menen evenwel dat het RAV over een zekere autonomie moet beschikken en stellen daarom voor aan het bureau rechtspersoonlijkheid te verlenen. Dat zal zijn werking ook vergemakkelijken.

### Art. 3

De bevoegdheid van het Rijksbureau voor alimentatievorderingen is niet beperkt tot de uitkeringen tot levensonderhoud in de strikte betekenis van het woord: het is mede bevoegd voor alle vorderingen op grond van de bepalingen die in dit artikel zijn opgesomd, welke vorderingen wij «alimentatievorderingen» hebben genoemd omdat zij doorgaans dienen om de dagelijkse uitgaven mogelijk te maken.

Wanneer een alimentatievordering in rechte is vastgesteld op grond van een der bepalingen opgesomd in het eerste lid, of wanneer een echtscheiding of een scheiding van tafel en bed door onderlinge toestemming is overgeschreven in de registers van de burgerlijke stand, moet het Rijksbureau voor alimentatievorderingen (door de griffier) in kennis worden

Quelle que soit la charge financière qui doit en résulter pour l'État, il semble néanmoins qu'il y ait là une mission qui rentre parfaitement dans sa fonction, spécialement en ce qu'il doit — quoi qu'il lui en coûte — assurer la protection des plus pauvres et des plus démunis contre ceux qui n'accomplissent pas leurs devoirs sociaux les plus élémentaires.

\*  
\* \*

## COMMENTAIRE DES ARTICLES

---

### Art. 2

Notre proposition appelle la création d'un organisme public chargé, d'une part, de payer les créances alimentaires aux personnes qui y ont droit, d'autre part, de percevoir des débiteurs les dettes alimentaires au paiement desquelles ceux-ci sont tenus. Cet organisme doit avoir une compétence nationale, pour faciliter ses interventions. Nous l'appelons «Office national des créances alimentaires (ONCA)».

Nous proposons son rattachement à l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés (ONAFTS) sur le plan administratif pour les raisons exposées plus haut. Un arrêté royal organisera cette liaison entre les deux organismes, notamment sur le plan de la gestion financière et budgétaire et sur celui de la mise à la disposition de l'ONCA par l'ONAFTS de moyens en personnes et en matériel.

Nous proposons néanmoins que l'ONCA dispose d'une autonomie relative, en lui donnant la personnalité juridique. Cela aussi facilitera son action.

### Art. 3

Le domaine d'intervention de l'Office national des créances alimentaires n'est pas limité aux pensions alimentaires au sens strict: il s'étend à toutes les créances obtenues sur base des dispositions visées au présent article, créances que nous avons qualifiées d'«alimentaires» parce que leur fonction est généralement de permettre les dépenses de la vie courante.

Lorsqu'une créance alimentaire a été fixée en justice sur base d'une des dispositions citées à l'alinéa 1<sup>er</sup>, ou lorsqu'un divorce ou une séparation de corps par consentement mutuel a été transcrit dans les registres de l'état civil, l'Office national des créances alimentaires reçoit notification de la décision (par le greffier) ou de la convention préalable au divorce (par

gesteld van de beslissing of van de overeenkomst gesloten vóór de echtscheiding (door de schuldeiser, die in dit laatste geval ook een uittreksel moet overleggen van de registers van de burgerlijke stand waaruit de echtscheiding of de scheiding van tafel en bed blijkt). De uitkeringsplichtige moet daarenboven van die kennisgeving op de hoogte worden gebracht.

Iedere uitvoerbare beslissing tot verhoging of verlaging van het bedrag van een alimentatievordering die wordt betaald door bemiddeling van het bureau, moet eveneens ter kennis worden gebracht van het bureau en een bericht van die kennisgeving moet aan de alimentatieplichtige worden gezonden.

Zodra die formaliteiten zijn vervuld, kan de alimentatievordering nog slechts worden voldaan door bemiddeling van het Rijksbureau voor alimentatievorderingen.

Het bureau zal dus eerst optreden na de kennisgeving van de beslissing of de overeenkomst gevolgd door het bericht dat aan de schuldenaar wordt gestuurd. Aangezien de alimentatiegerechtigde voordeel heeft bij het optreden van het bureau, wordt het aan hem overgelaten om te oordelen of hij dat in de gegeven omstandigheden wil; het is immers mogelijk dat hij van de alimentatieplichtige de garantie heeft gekregen dat de alimentatie geregeld zal worden betaald of dat hij er de voorkeur aan geeft gebruik te maken van de bestaande dwangmiddelen. Daarom moet hij het initiatief nemen tot het verzenden van de kennisgeving en van het bericht.

#### Art. 4

Door de kennisgeving van de rechterlijke beslissing of van de overeenkomst wordt het Rijksbureau voor alimentatievorderingen schuldenaar van de uitkeringen die na de kennisgeving moeten plaatshebben. Hierdoor is het bureau verplicht de alimentatievordering te betalen in de plaats van de schuldenaar.

Het bureau is evenwel gerechtigd 5% in te houden van de schuldvordering. Dat is bedoeld als een bijdrage van de alimentatiegerechtigde aan de betalingsregeling, die hij, door de kennisgeving, heeft aanvaard.

Het RAV mag in beginsel alleen aan de gerechtigde zelf betalen. Slechts in uitzonderingsgevallen mag het bedrag aan een tussenpersoon worden uitgekeerd: aan de wettelijke vertegenwoordiger of bewindvoerder of aan de bij overeenkomst aangewezen vertegenwoordiger, wanneer de gerechtigde lichamelijk in de onmogelijkheid verkeert het bedrag zelf in ontvangst te nemen.

Zodra het bureau de alimentatieschuld heeft voldaan, treedt het in de plaats van de schuldeiser.

le créancier, qui, dans ce dernier cas, doit produire également un extrait des registres de l'état civil prouvant le divorce ou la séparation). Le débiteur alimentaire est, en outre, averti de cette notification.

Toute décision exécutoire qui majore ou réduit le montant d'une créance alimentaire payée par l'intermédiaire de l'Office lui est également notifiée et un avertissement de cette notification est donné au débiteur.

À partir de l'accomplissement de ces formalités, le règlement des créances alimentaires ne peut plus se faire qu'à l'intervention de l'Office national des créances alimentaires.

C'est donc la notification de la décision ou de la convention, suivie de l'avertissement donné au débiteur, qui déclenche l'intervention de l'Office. Comme celle-ci est à l'avantage du créancier alimentaire, nous lui avons laissé la liberté de juger de son intérêt compte tenu des circonstances; il se peut, en effet, qu'il ait obtenu du débiteur des assurances de paiement régulier ou qu'il préfère user des moyens de contrainte actuels. Aussi est-ce à son initiative que la notification et l'avertissement sont effectués.

#### Art. 4

La notification de la décision judiciaire ou de la convention rend l'Office national des créances alimentaires débiteur des dettes alimentaires à échoir après la notification; elle l'oblige dès lors à payer la créance alimentaire en lieu et place du débiteur.

L'Office a toutefois le droit de prélever 5% du montant de la créance. Ce prélèvement est une contribution du créancier alimentaire au fonctionnement du système de paiement dont, par la notification, il a accepté le bénéfice.

L'ONCA ne peut payer en principe qu'au créancier lui-même. Ce n'est qu'exceptionnellement qu'il peut payer à un intermédiaire: représentant ou administrateur légal ou représentant conventionnel, lorsque le créancier est incapable physiquement de toucher sa créance.

Lorsque l'Office a payé la dette alimentaire, il est subrogé au créancier.

## Art. 5

Na de kennisgeving van de beslissing of de overeenkomst verhaalt het bureau op de schuldenaar het totale bedrag van de schuldvorderingen die nog moeten verschijnen.

Het bureau kan de schuldenaar aanmanen te betalen bij een ter post aangetekende brief. Vanaf dat ogenblik is de alimentatieplichtige de wettelijke rente verschuldigd overeenkomstig het gemeen recht.

Het bureau beschikt over alle middelen van een schuldeiser tegenover zijn schuldenaar: uitvoerend beslag op roerend goed, beslag op onroerend goed, beslag onder derden. De beperkingen inzake beslag, gesteld in de artikelen 1409 en 1410 van het Gerechtelijk Wetboek, gelden niet voor het bureau.

Het RAV heeft ook de mogelijkheid om inlichtingen over de financiële toestand van de schuldenaar in te winnen teneinde de betaalde bedragen gemakkelijker te kunnen verhalen. Bevoegdheid terzake wordt verleend aan de vrederechter van de woonplaats van de schuldeiser en niet aan de vrederechter van de woonplaats van de schuldenaar om te voorkomen dat deze laatste de vervolgingen bemoeilijkt door zijn woonplaats in het buitenland te vestigen.

## Art. 6

De schuldenaar die meer dan twee maanden heeft nagelaten aan zijn verplichtingen tegenover het Rijksbureau te voldoen, kan worden veroordeeld wegens verlaten van familie.

## Art. 7

Wij hebben willen verhinderen dat sommigen ten onrechte gebruik maken van het RAV. De uitkeringsplichtige kan de uitkeringsgerechtigde natuurlijk altijd dagvaarden om de vermindering of zelfs de opheffing van de alimentatie te vorderen. In dat geval wordt de beslissing ter kennis gebracht van het bureau overeenkomstig artikel 3, derde lid, en het bureau wijzigt zijn uitkeringen dienovereenkomstig.

Wij denken aan het geval dat bij stilzittende schuldenaar, de schuldeiser kennelijk niet meer in dezelfde toestand verkeert als toen hij alimentatiegerechtigd werd verklaard. Het komt ons voor dat de schuldeiser in dat geval uit eigen beweging afstand behoort te doen van zijn vordering, hetzij door mede te delen dat hij afstand doet van zijn vordering, hetzij door een verklaring van afstand te tekenen die het bureau hem voorlegt. De mogelijkheid om afstand te doen zal echter alleen dan gegeven zijn wanneer de alimentatiegerechtigde kennelijk niet meer verkeert in de omstandigheden waarbij zijn schuldvordering werd toegekend. De minste verandering in het vermogen van de alimentatiegerechtigde leidt dus niet tot toepassing van dit artikel.

## Art. 5

Après la notification de la décision ou de la convention, l'Office réclame au débiteur le montant intégral des créances à échoir.

L'Office peut mettre le débiteur en demeure de payer par une lettre recommandée à la poste. A partir de ce moment, le débiteur est tenu des intérêts légaux, conformément au droit commun.

L'office dispose de tous les moyens d'action d'un créancier vis-à-vis de son débiteur: saisie-exécution mobilière, saisie immobilière, saisie-arrêt, etc. L'Office ne connaît toutefois pas les limitations imposées aux saisies par les articles 1409 et 1410 du Code judiciaire.

On a, d'autre part, donné à l'ONCA la possibilité d'obtenir des renseignements sur la situation financière du débiteur, pour pouvoir récupérer plus aisément les sommes qu'il a payées au créancier. Si pour en décider nous avons donné compétence au juge de paix du domicile du créancier et non au juge de paix du domicile du débiteur, c'est pour ne pas donner à ce dernier un moyen de compliquer les poursuites à son égard en prenant un domicile à l'étranger.

## Art. 6

Le débiteur qui est resté plus de deux mois sans s'acquitter de ses obligations vis-à-vis de l'Office national des créances alimentaires peut être condamné pour abandon de famille.

## Art. 7

Nous avons voulu empêcher qu'une personne ne bénéficie indûment de l'intervention de l'ONCA. Bien entendu, le débiteur alimentaire peut toujours assigner le créancier en diminution, voire en suppression de la créance. Dans ce cas, la décision est notifiée à l'Office en vertu de l'article 3, alinéa 3, et l'Office modifie ses interventions en conséquence.

Nous avons songé au cas où, le débiteur restant inactif, le créancier n'est manifestement plus dans les conditions qui l'ont fait déclarer créancier alimentaire. Il nous a paru que, dans ce cas, le créancier devait renoncer spontanément à sa créance, soit en notifiant sa renonciation, soit en signant une renonciation que lui présenterait l'Office. Nous n'avons cependant prévu cette renonciation que lorsqu'il est manifeste que le créancier alimentaire ne remplit plus les conditions d'octroi de la créance: les moindres changements dans l'état de fortune du créancier alimentaire n'entraînent donc pas l'application du présent article.

Doet een schuldeiser niet uit eigen beweging afstand van de uitkering, terwijl hij er kennelijk geen recht meer op heeft, dan kan het bureau de vordering vervallen laten verklaren en de onrechtmatig ontvangen bedragen terugvorderen en een burgerrechtelijke straf doen uitspreken, die tot tweemaal de onrechtmatig ontvangen bedragen kan belopen.

Indien het bureau gelijk krijgt, moet het aan de schuldenaar terugbetalen wat deze ten onrechte heeft betaald.

## Art. 8

Kennisgevingen en berichten worden verzonden bij een ter post aangetekende brief.

## Art. 9

Er zijn gevallen waarin de betaalde bedragen worden beschouwd als een voorschot op de rechten die later aan de schuldeiser zullen worden toegekend. De betaling van de alimentatievorderingen door het RAV doet geen afbreuk aan de toepassing van die regels in de betrekkingen tussen de schuldeiser en de schuldenaar.

Er moet evenwel rekening worden gehouden met de bedragen die de schuldeiser werkelijk heeft ontvangen, vermeerderd met de 5% die zijn ingehouden door het bureau. Anders zou die inhouding ten laste komen van de schuldenaar, terwijl het volgens de logica van ons systeem de schuldeiser is die haar moet betalen.

## Art. 10

Dit artikel houdt een overgangsmaatregel in. De wet is van toepassing op alle vorderingen die zullen worden toegewezen na haar inwerkingtreding, als ook op alle vroeger toegewezen vorderingen.

## Art. 11

Daar wij niet kunnen ramen welke weerslag de inwerkingstelling van het RAV zal hebben op de begroting, voorzien wij in de mogelijkheid voor de Koning om het bedrag te beperken dat het bureau per alimentatiegerechtigde zal uitkeren. Indien de rechter een hoger bedrag vaststelt, is de wet van toepassing op het gedeelte van de vordering dat het beperkte bedrag niet overschrijdt; voor het meerdere geldt het gemeen recht.

## Art. 12

Dit artikel bepaalt wanneer de wet in werking zal treden.

Lorsque le créancier ne renonce pas spontanément à sa créance alors qu'il n'y a manifestement plus droit, l'Office peut obtenir la déchéance de sa créance, le remboursement des sommes perçues indûment, ainsi qu'une peine civile qui peut aller jusqu'à deux fois le montant des sommes perçues indûment.

Si l'Office obtient gain de cause, il doit rembourser au débiteur le montant des sommes qu'il a payées indûment.

## Art. 8

Les notifications et avertissements sont faits par lettre recommandée à la poste.

## Art. 9

Il est des cas dans lesquels la créance alimentaire payée est considérée comme une avance sur des droits qui seront alloués ultérieurement au créancier. L'intervention de l'ONCA dans le paiement des créances alimentaires ne fait pas obstacle à l'application de ces règles dans les rapports entre le créancier et le débiteur.

Il faut toutefois tenir compte des montants effectivement perçus par le créancier majorés des 5% retenus par l'Office. Sans cela, on ferait supporter au débiteur le montant de la retenue, alors que, dans la logique de notre système, c'est le créancier qui doit la supporter.

## Art. 10

Cet article règle une question de droit transitoire. La loi est applicable à toutes les créances à fixer après son entrée en vigueur, ainsi qu'à celles fixées antérieurement.

## Art. 11

Comme nous ne pouvons pas estimer la charge budgétaire que représentera la mise en œuvre de l'ONCA, nous prévoyons la possibilité pour le Roi de limiter le montant des interventions de l'Office par créancier alimentaire. Dans le cas où la dette alimentaire fixée par le juge excède ce montant, la loi s'applique à la partie de la créance n'excédant pas ce montant; c'est le droit commun qui s'applique au surplus.

## Art. 12

Cet article fixe l'entrée en vigueur de la loi.



**WETSVORSTEL**

## Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

## Art. 2

Bij de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers wordt een Rijksbureau voor alimentatievorderingen ingesteld, dat de verschuldigde bedragen uitkeert aan de alimentatiegerechtigden en die bedragen invordert van de alimentatieplichtigen.

Het Rijksbureau voor alimentatievorderingen heeft rechtspersoonlijkheid.

Een koninklijk besluit regelt de betrekkingen tussen het Rijksbureau voor alimentatievorderingen en de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers, evenals de wijze waarop de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers aan het Rijksbureau voor alimentatievorderingen de middelen ter beschikking stelt die het nodig heeft om te kunnen optreden.

## Art. 3

Van de uitvoerbare rechterlijke beslissing die een alimentatievordering toewijst op grond van de artikelen 203, eerste lid, 205, 206, 213, 221, 301, 303, 306, 307, 307bis, 308, 337, 340b, 342a, 364 van het Burgerlijk Wetboek en artikel 1280 van het Gerechtelijk Wetboek wordt, op verzoek van de alimentatiegerechtigde, kennis gegeven aan het Rijksbureau voor alimentatievorderingen door de griffier, die tegelijkertijd van die kennisgeving bericht zendt aan de alimentatieplichtige.

Degene die recht heeft op een uitkering tot onderhoud krachtens een overeenkomst als bedoeld in artikel 1288, 3<sup>o</sup> en 4<sup>o</sup>, van het Gerechtelijk Wetboek, geeft van die overeenkomst kennis aan het Rijksbureau voor alimentatievorderingen nadat de echtscheiding of de scheiding van tafel en bed door onderlinge toestemming is overgeschreven en geeft van die kennisgeving bericht aan de alimentatieplichtige.

Voor iedere uitvoerbare beslissing tot wijziging van het bedrag van een alimentatievordering betaald door het Rijksbureau voor alimentatievorderingen, vervult de griffier dezelfde formaliteiten inzake kennisgeving en bericht.

Zodra de formaliteiten inzake kennisgeving en bericht zijn vervuld, kunnen de alimentatievorderingen, bedoeld in de eerste twee leden, alleen nog

**PROPOSITION DE LOI**Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

## Art. 2

Il est créé, au sein de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés un Office national des créances alimentaires chargé de payer ces créances aux personnes qui y ont droit et de percevoir des débiteurs les dettes alimentaires au paiement desquelles ils sont tenus.

L'Office national des créances alimentaires a la personnalité juridique.

Un arrêté royal organisera les liens entre l'Office national des créances alimentaires et l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés, de même que la mise à la disposition de l'Office national des créances alimentaires par l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés des moyens nécessaires à son intervention.

## Art. 3

La décision judiciaire exécutoire qui fixe une créance sur la base des articles 203, alinéa 1<sup>er</sup>, 205, 206, 213, 221, 301, 303, 306, 307, 307bis, 308, 337, 340b, 342a, 364 du Code civil et 1280 du Code judiciaire est, à la demande du créancier, notifiée à l'Office national des créances alimentaires par le greffier, qui avertit simultanément de cette notification le débiteur alimentaire.

Le créancier alimentaire en vertu d'une convention visée à l'article 1288, 3<sup>o</sup> et 4<sup>o</sup>, du Code judiciaire notifie ladite convention à l'Office national des créances alimentaires après transcription du divorce ou de la séparation de corps par consentement mutuel et avertit de cette notification le débiteur alimentaire.

Toute décision exécutoire modifiant le montant d'une créance alimentaire payée par l'Office national des créances alimentaires fait l'objet des mêmes formalités de notification et d'avertissement par le greffier.

Dès l'accomplissement des formalités de notification et d'avertissement, le règlement des créances alimentaires visées aux deux premiers alinéas ne peut

worden voldaan op de wijze bepaald in de volgende artikelen.

#### Art. 4

Na ontvangst van de kennisgeving is het Rijksbureau voor alimentatievorderingen gehouden de te verschijnen schulden te voldoen onder aftrek van 5 %.

De betaling bevrijdt het Rijksbureau voor alimentatievorderingen mits ze geschiedt aan de persoon van de alimentatiegerechtigde, met dien verstande dat de betaling kan geschieden aan zijn wettelijke vertegenwoordiger of bewindvoerder, wanneer die er is, of aan de bij overeenkomst aangewezen vertegenwoordiger indien een geneesheer verklaart dat de gerechtigde niet in de fysieke mogelijkheid verkeert het hem verschuldigde bedrag zelf in ontvangst te nemen.

Het Rijksbureau voor alimentatievorderingen treedt in de rechten van de alimentatiegerechtigde ten aanzien van de hem uit te keren alimentatie.

#### Art. 5

Het Rijksbureau voor alimentatievorderingen verhaalt op de schuldenaar aangewezen in de beslissing of de overeenkomst, het totale bedrag van de na de kennisgeving te verschijnen alimentatievorderingen.

De vordering van het Rijksbureau voor alimentatievorderingen bij een ter post aangetekende brief geldt als ingebrekestelling van de schuldenaar in de zin van artikel 1153 van het Burgerlijk Wetboek.

Het Rijksbureau voor alimentatievorderingen kan tegen een onwillige of in gebreke blijvende alimentatieplichtige alle vervolgingen instellen in de vorm en op de wijze die de wet bepaalt voor de betrekkingen tussen een schuldeiser en zijn schuldenaar. De beperkingen inzake overdracht en beslag, bedoeld in de artikelen 1409 en 1410 van het Gerechtelijk Wetboek, zijn echter niet van toepassing.

Op schriftelijk verzoek, ondertekend door het Rijksbureau voor alimentatievorderingen of zijn advocaat, kan het bureau van de vrederechter van de woonplaats van de alimentatiegerechtigde verkrijgen dat deze aan de personen door hem aangewezen beveelt alle inlichtingen te verstrekken, dan wel alle boeken, bescheiden of andere stukken over te leggen waaruit het bedrag van de inkomsten, schuldvorderingen en opbrengsten van de arbeid van de schuldenaar kan blijken. De door deze personen te verstrekken inlichtingen worden aan de rechter schriftelijk meegedeeld. De straffen bepaald in artikel 926 van het Gerechtelijk Wetboek kunnen worden opgelegd aan degene die weigert de gevraagde inlichtingen en stukken mede te delen of die onvolledige of onjuiste inlichtingen of stukken meedeelt.

plus se faire que de la manière prévue aux articles suivants.

#### Art. 4

Dès réception de la notification, l'Office national des créances alimentaires est tenu au paiement des dettes à échoir, déduction faite de 5 % de leur montant.

Le paiement ne libère l'Office national des créances alimentaires que s'il est fait à la personne même du créancier, sauf à payer à son représentant ou son administrateur légal, lorsqu'il en a un, ou à son représentant conventionnel, lorsqu'un médecin atteste l'incapacité physique du créancier de toucher sa créance.

L'Office national des créances alimentaires est subrogé dans les droits du créancier relatifs à la créance alimentaire payée.

#### Art. 5

L'Office national des créances alimentaires réclame au débiteur désigné dans la décision ou la convention le montant intégral des créances alimentaires à échoir après la notification.

La demande de l'Office national des créances alimentaires adressée par lettre recommandée à la poste vaut mise en demeure du débiteur au sens de l'article 1153 du Code civil.

L'Office national des créances alimentaires est habilité à engager toutes poursuites contre le débiteur récalcitrant ou défaillant, selon les formes et en usant des voies que la loi accorde à un créancier vis-à-vis de son débiteur. Toutefois, les limitations aux cessions et saisies prévues aux articles 1409 et 1410 du Code judiciaire ne sont pas applicables.

Sur requête écrite signée par lui-même ou son avocat, l'Office national des créances alimentaires peut obtenir du juge de paix du domicile du créancier qu'il ordonne aux personnes qu'il désigne de communiquer tous renseignements, livres de commerce, pièces comptables ou autres documents de nature à établir le montant des revenus, créances et produits du travail du débiteur. Les renseignements à fournir par ces personnes sont communiqués au juge par écrit. La personne qui refuse de fournir les renseignements et documents demandés ou qui fournit des renseignements ou documents incomplets ou inexacts est passible des sanctions prévues à l'article 926 du Code judiciaire.

Op dezelfde wijze kan het Rijksbureau voor alimentatievorderingen van de vrederechter van de woonplaats van de alimentatiegerechtigde eveneens verkrijgen dat hij de Administratie der directe belastingen en de Administratie van de BTW, de registratie en domeinen beveelt de gegevens te verstrekken die zij bezitten over het bedrag van de inkomsten, de schuldvorderingen, de opbrengsten van de arbeid, de kapitalen en andere goederen van de schuldenaar. In dat geval zijn de ambtenaren van die administraties ontslagen van de geheimhouding waartoe zij verplicht zijn.

## Art. 6

De artikelen 391*bis* en 391*ter* van het Strafwetboek zijn mede van toepassing op de persoon die meer dan twee maanden nagelaten heeft zijn verplichtingen tegenover het Rijksbureau voor alimentatievorderingen na te komen.

## Art. 7

De alimentatiegerechtigde die uitkeringen ontvangt door bemiddeling van het Rijksbureau voor alimentatievorderingen en kennelijk niet meer verkeert in de omstandigheden die hem tot alimentatiegerechtigde hebben doen verklaren, moet aan het bureau kennis geven van zijn afstand van schuldvordering.

Het bureau brengt dat ter kennis van de alimentatieplichtige, die aldus bevrijd wordt van zijn toekomstige verplichtingen.

Indien de alimentatiegerechtigde niet uit eigen beweging afstand doet van de vordering waarop hij kennelijk geen recht meer heeft, kan het Rijksbureau voor alimentatievorderingen in rechte eisen dat de vordering vervallen wordt verklaard, dat de onrechtmatig ontvangen bedragen worden terugbetaald en dat hem een boete wordt opgelegd van ten hoogste tweemaal het onrechtmatig ontvangen bedrag. De vrederechter van de woonplaats van de alimentatiegerechtigde is bevoegd.

Indien het Rijksbureau voor alimentatievorderingen de zaak wint, betaalt het aan de alimentatieplichtige terug wat deze onverschuldigd heeft betaald.

## Art. 8

De kennisgevingen en berichten bedoeld in de artikelen 3 en 7 geschieden bij een ter post aangetekende brief.

## Art. 9

Het optreden van het Rijksbureau voor alimentatievorderingen doet geen afbreuk aan het feit dat in

De la même manière, l'Office national des créances alimentaires peut également obtenir du juge de paix du domicile du créancier qu'il ordonne à l'Administration des contributions directes et à l'Administration de la TVA, de l'enregistrement et des domaines de fournir les renseignements qu'elles possèdent sur le montant des revenus, créances, produits du travail, capitaux et autres biens du débiteur. Dans ce cas, le secret imposé aux fonctionnaires de ces administrations est levé.

## Art. 6

Les articles 391*bis* et 391*ter* du Code pénal sont applicables à la personne qui est restée plus de deux mois sans s'acquitter de ses obligations vis-à-vis de l'Office national des créances alimentaires.

## Art. 7

Le créancier alimentaire qui bénéficie de l'intervention de l'Office national des créances alimentaires et qui ne réunit manifestement plus les conditions qui l'avaient fait déclarer créancier alimentaire doit notifier à l'Office sa renonciation à la créance.

Cette renonciation est notifiée par l'Office au débiteur, qui est ainsi libéré de ses obligations à venir.

Si le créancier alimentaire ne renonce pas spontanément à sa créance lorsque manifestement il n'y a plus droit, l'Office national des créances alimentaires peut l'assigner en déchéance de la créance, en remboursement des sommes perçues indûment, ainsi qu'en paiement d'une amende qui ne peut toutefois dépasser le double des sommes perçues indûment. Le juge de paix du domicile du créancier est compétent.

Si l'Office national des créances alimentaires obtient gain de cause, il rembourse au débiteur le montant des sommes payées indûment par lui.

## Art. 8

Les notifications et avertissements prévus aux articles 3 et 7 sont faits par lettre recommandée à la poste.

## Art. 9

L'intervention de l'Office national des créances alimentaires ne fait pas obstacle à ce qu'il soit éven-

voorkomend geval rekening wordt gehouden met de betaalde vorderingen, met name bij de vereffening van een gemeenschap of van een nalatenschap waarbij de schuldeiser en de schuldenaar belang mochten hebben. In dat geval worden de bedragen in aanmerking genomen die de schuldeiser heeft ontvangen, vermeerderd met 5%, naar de inlichtingen verstrekt door het Rijksbureau voor alimentatievorderingen.

## Art. 10

Deze wet is van toepassing op alle geschillen die aanhangig zijn op het ogenblik dat zij in werking treedt.

Zij wordt toegepast op alle alimentatievorderingen toegewezen vóór haar inwerkingtreding, zodra de alimentatiegerechtigde de formaliteiten inzake kennisgeving en bericht, bedoeld in artikel 3, heeft vervuld. In dat geval betaalt het Rijksbureau voor alimentatievorderingen alleen de schuldvorderingen die verschijnen na het vervullen van de formaliteiten.

## Art. 11

De Koning kan om budgettaire redenen per alimentatiegerechtigde een maximumbedrag vaststellen dat door het Rijksbureau voor alimentatievorderingen zal worden uitbetaald. Voor het gedeelte van de schuldvordering dat dit bedrag overschrijdt, geldt het gemeen recht.

## Art. 12

Deze wet treedt in werking op de dag van inwerkingtreding van het koninklijk besluit bedoeld in artikel 2.

tuellement tenu compte des créances payées, notamment lors de la liquidation d'une communauté ou d'une succession à laquelle seraient intéressés le créancier et le débiteur. Il sera tenu compte, dans ce cas, des montants perçus par le créancier majorés de 5%, sur les renseignements donnés à ce sujet par l'Office national des créances alimentaires.

## Art. 10

La présente loi est applicable à toutes les procédures en cours au moment de son entrée en vigueur.

Son application à toutes les créances alimentaires accordées avant son entrée en vigueur se fera à partir de l'accomplissement par le créancier des formalités de notification et d'avertissement prévues à l'article 3. L'intervention de l'Office national des créances alimentaires n'aura lieu dans ce cas que pour les créances à échoir postérieurement à l'accomplissement de ces formalités.

## Art. 11

Le Roi pourra, pour des raisons budgétaires, fixer par créancier alimentaire le montant maximum de l'intervention de l'Office national des créances alimentaires. La partie de la créance alimentaire qui excède ce montant restera régie par le droit commun.

## Art. 12

La présente loi entre en vigueur le jour de l'entrée en vigueur de l'arrêté royal visé à l'article 2.

Clothilde NYSENS.